



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**
DOZORU TECHNICZNEGO
Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa
POLSKA / POLAND

Dotyczące: ¹ - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
Concerning: ¹ **APPROVAL GRANTED**
- ~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED~~
- ~~ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED~~
- ~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN~~
- ~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu podzespołu ~~elektrycznego~~ / **elektronicznego**¹ w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10
of a type of ~~electrical~~ / **electronic**¹ sub-assembly with regard to UN Regulation No.10

Homologacja nr: **E20*10R07/00*005111*00**
Approval No:

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** **HORPOL**
Make (trade name of manufacturer):
2. **Typ i ogólny(-e) opis(-y) handlowy(-e):** **HOR 164**
Type and general commercial description(s):
Warianty / Variants: **zgodnie z dokumentacją homologacyjną**
in accordance with approval documentation

Lampy zespolone przeznaczone do montażu w pojazdach z instalacją elektryczną 12/24V („minus na masie”)
Combined for assembly in vehicles with the electrical systems 12/24V (negative ground).

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na po-
~~jeździe / części / oddzielnym zespole technicznym~~¹:** **HOR 164**
*Means of identification of type, if marked on the
~~vehicle / component / separate unit~~¹:*
- 3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznaczenia:** **Na korpusie**
Location of that marking: **On the case**
4. **Kategoria pojazdu:** **L, M, N, O, T, R, S**
Category of vehicle:
5. **Nazwa i adres producenta:** **HORPOL A. HORECZY**
Name and address of manufacturer: **SPÓŁKA KOMANDYTOWA,**
Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota,
Polska / Poland
6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych
– miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:** **Na korpusie - wytłoczony**
*In the case of components and separate technical units,
location and method of affixing of the approval mark:* **on the case - embossed**

7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ch):** **Lipniki, ul. Lipowa 3,**
Address(es) of assembly plant(s): **86-005 Białe Błota,**
Polska / Poland
8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach):** **Patrz dodatek poniżej**
Additional information (where applicable): **See appendix below**
9. **Upoważniona placówka techniczna odpowiedzialna za wykonanie badań:** **Politechnika Świętokrzyska,**
Technical Service responsible for carrying out the tests: **Laboratorium Techniki Świetlnej**
Kielce University of Technology,
Laboratory of Lighting Technology
Al. Tysiąclecia Państwa Polskiego 7,
25-314 Kielce, Polska / Poland
10. **Data sprawozdania z badań:** **25.05.2026**
Date of test report:
11. **Numer sprawozdania z badań:** **LTS/014/2026/3**
Number of test report:
12. **Uwagi (jeżeli są): zob. dodatek:** **bez uwag**
Remarks (if any): See appendix: **without remarks**
13. **Miejscowość / Place :** **Warszawa / Warsaw**
14. **Data / Date :** **13 lipca 2026 r. / 13 July 2026**
15. **Podpis:** Dokument podpisany elektronicznie
Signature: Dyrektor
Transportowego Dozoru Technicznego
z up.
16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek:**
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:
- **Dokumentacja homologacyjna dla typu:** **HOR 164**
Approval documentation for type:
 - **Sprawozdanie z badań nr / Test report No** **LTS/014/2026/3**
17. **Powód rozszerzenia / Reasons for extension:** **Nie dotyczy**
Not applicable

¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply

Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20*10R07/00*005111*00
dotyczącego homologacji typu podzespołu ~~elektrycznego~~/ elektronicznego¹
zgodnie z Regulaminem ONZ nr 10

*Appendix to type approval communication form No. E20*10R07/00*005111*00*
concerning the type approval of an ~~electrical~~/ electronic¹ sub-assembly
with regard to UN Regulation No. 10

- | | |
|---|--|
| 1. Dodatkowe informacje:
<i>Additional information:</i> | -- |
| 1.1. Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:
<i>Electrical system rated voltage:</i> | 12V/24V, plus/ minus¹ na masę
<i>12V/24V, pos / neg.¹ ground</i> |
| 1.2. Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów , z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:
<i>This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:</i> | pojazdy kategorii L, M, N, O, T, R, S ; bez ograniczeń
<i>category of vehicles: L, M, N, O, T, R, S ; without restrictions</i> |
| 1.2.1. Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | zgodnie z instrukcją montażu
<i>according to the mounting instruction</i> |
| 1.3. Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:
<i>This ESA can be used only on the following vehicle types:</i> | nie dotyczy
<i>not applicable</i> |
| 1.3.1. Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | nie dotyczy
<i>not applicable</i> |
| 1.4. Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):
<i>The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
(Please specify precise method used from Annex 9):</i> | punkt 1.2.1 b)
dla zakresu częstotliwości
20 ÷ 2 000 MHz
<i>paragraph 1.2.1 b)
for frequency range
20 ÷ 2 000 MHz</i> |
| 1.5. Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO 17025, uznane przez organ udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:
<i>Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:</i> | Politechnika Świętokrzyska,
Laboratorium Techniki Świetlnej
Kielce University of Technology,
Laboratory of Lighting Technology,
Al. Tysiąclecia Państwa Polskiego 7,
25-314 Kielce, Polska / Poland |
| 2. Uwagi:
<i>Remarks:</i> | bez uwag
<i>without remarks</i> |

¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply